

Instructions

EN Instructions

IT Istruzioni

DE Gebrauchsanweisung

FR Instructions

ES Instrucciones

PL Instrukcja obsługi

CZ Instrukce

SK Návod na montáž

HU Használati utasítás

NL Instructies

GR Οδηγίες

RO Instrucțiuni

DA Instruktions

FI Ohjeet

SV Instruktioner

NO Instruksjoner

BG Инструкции

HR Upute

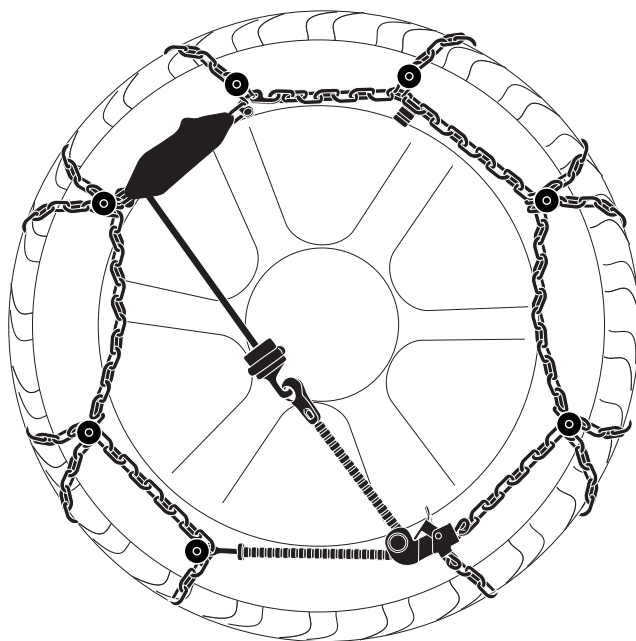
EE Juhised

LV Norādījumi

LT Instrukcijos

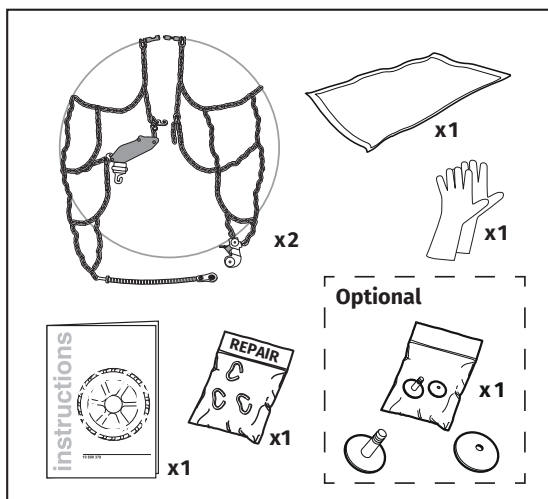
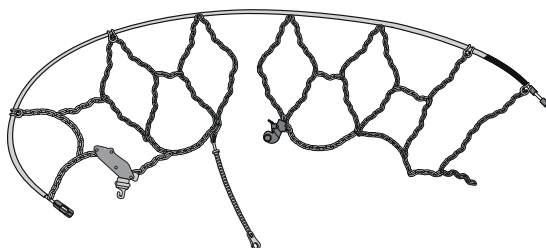
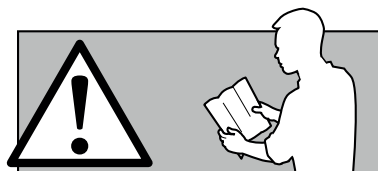
SL Navodila

PT Instruções



Contents

EN Contents - IT Contenuto - DE Inhalte - FR Contenu - ES Contenido - PL Zawartość
- CZ Obsah - SK Obsah - HU Tartalom - NL Inhoud - GR Περιεχόμενα - RO Cuprins
- DA Indholdsfortegnelse - FI Sisältö - SV Innehåll - NO Innhold - BG Съдържание -
HR Sadržaj - EE Sisü - LV Saturs - LT Turinys - SL Vsebina - PT Índice





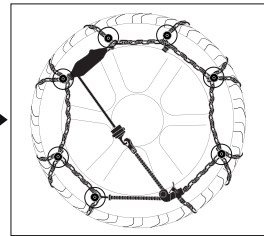
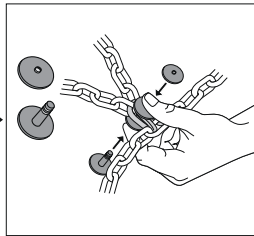
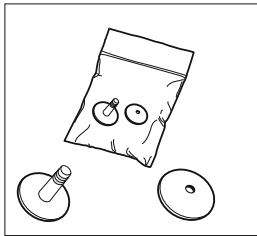
Automatic - Preparation



Automatic - Mounting

Preparation (optional)

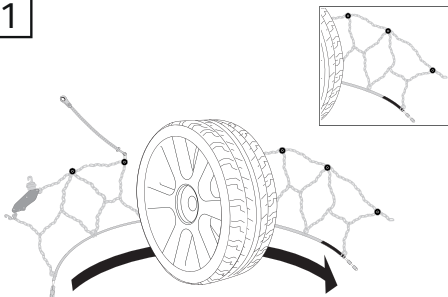
EN Preparation - IT Preparazione - DE Vorbereitung - FR Préparation - ES Preparación - PL Przygotowanie - CZ Příprava - SK Príprava - HU Előkészítés - NL Voorbereiding - GR Προετοιμασία - RO Pregătirea - DA Forberedelse - FI Valmistelu - SV Förberedelser - NO Forberedelse - BG Подготовка - HR Priprema - EE Ettevalmistus - LV Sagatavošana - LT Paruošimas - SL Priprava - PT Preparação



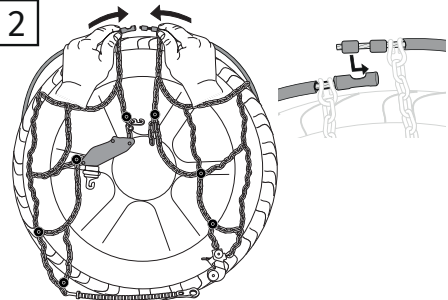
Fitting

EN Fitting - IT Montaggio - DE Montage - FR Montage - ES Montaje - PL Montaż - CZ Montáž - SK Montáž - HU Felszerelés - NL Aanbrengen - GR Τοποθέτηση - RO Montaj - DA Montering - FI Asennus - SV Montering - NO Montering - BG Монтаж - HR Postavljanje - EE Paigaldamine - LV Uzstādīšana - LT Montavimas - SL Namestitev - PT Montagem

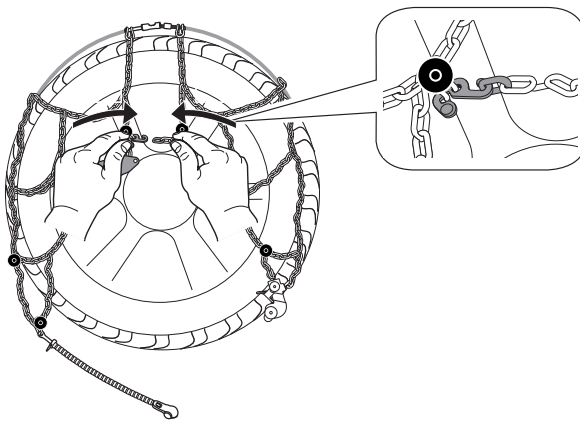
1



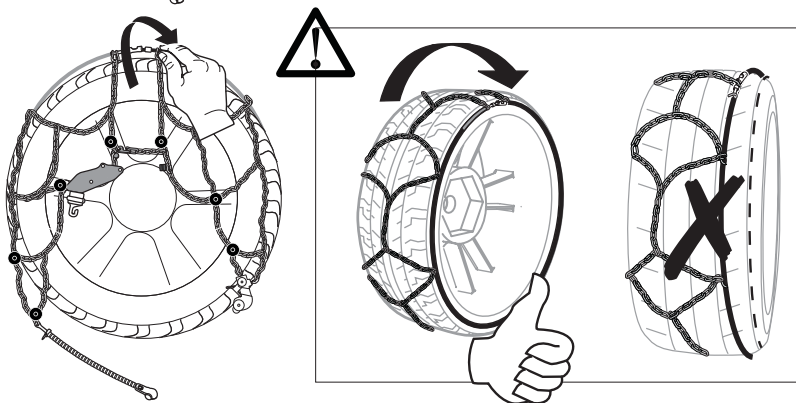
2



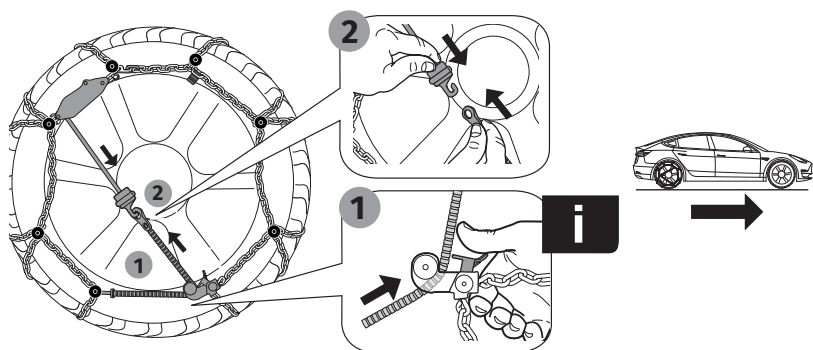
3

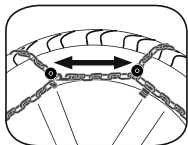
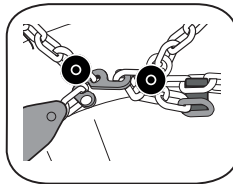
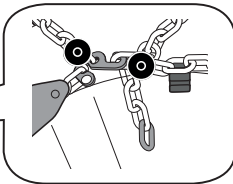
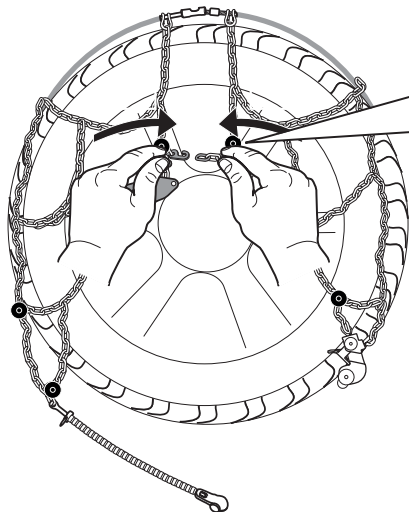


4

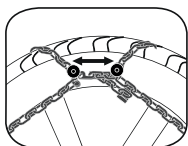


5





EN Wider configuration - **IT** Configurazione più larga - **DE** Breitere Konfiguration - **FR** Configuration plus large - **ES** Configuración más ancha - **PL** Szersza konfiguracja - **CZ** Širší konfigurace - **SK** Širšia konfigurácia - **HU** Szélesebb konfiguráció - **NL** Breedere configuratie - **GR** Ευρύτερη διαμόρφωση - **RO** Configurație mai largă - **DA** Breedere konfiguration - **FI** Laajempi kokoonpano - **SV** Breedare konfiguration - **NO** Breedere konfigurasjon - **BG** По-широка конфигурация - **HR** Šira konfiguracija - **EE** Laiem konfiguratsioon - **LV** Plašāka konfigurācija - **LT** Platesnė konfigūracija - **SL** Širša konfiguracija - **PT** Configuração mais ampla



EN Narrower configuration - **IT** Configurazione più stretta - **DE** Schmalere Konfiguration - **FR** Configuration plus étroite - **ES** Configuración más estrecha - **PL** Węższa konfiguracja - **CZ** Užší konfigurace - **SK** Užšia konfigurácia - **HU** Keskenyebb konfiguráció - **NL** Smallere configuratie - **GR** Στενότερη διαμόρφωση - **RO** Configurație mai îngustă - **DA** Smallere konfiguration - **FI** Kareampi kokoonpano - **SV** Smalare konfiguration - **NO** Smalere konfigurasjon - **BG** По-тясна конфигурация - **HR** Uža konfiguracija - **EE** Kitsam konfiguratsioon - **LV** Šaurāka konfigurācija - **LT** Siauresnė konfigūracija - **SL** Ožja konfiguracija - **PT** Configuração mais estreita

EN Each snow chain can fit several tyre sizes. It may happen that an adjustment of the snow chain dimension might be required in order to perfectly fit the tyre. This adjustment can be done using the adjusting links on the upper side chain.

IT Ogni catena copre diverse misure di pneumatico. Per questo motivo, in alcuni casi, potrebbe essere necessaria la regolazione della dimensione della catena per calzare perfettamente il pneumatico. La regolazione può essere effettuata utilizzando le maglie di regolazione presenti sulla parte superiore della catena laterale.

DE Jede Kette kann auf mehrere Reifengröße passen. Es kann sein, dass eine Anpassung der Kettengröße erforderlich ist, um auf den Reifen perfekt zu passen. Das kann beim Verwenden der Regulierungsglieder auf der oberen Seitenketten gemacht werden.

FR Chaque chaîne à neige peut se monter sur plusieurs tailles de pneus. Un ajustement de la dimension chaînes à neige peut être nécessaires afin de s'adapter parfaitement à la roue. Ce réglage peut être effectué en utilisant les maillons de régulation positionné sur la partie supérieur de la chaîne latérale.

ES Cada cadena cubre diferentes medidas de neumático; por lo tanto, en algunos casos, podría ser necesario regular la dimensión de la cadena para ajustarla perfectamente al neumático. El ajuste puede realizarse mediante el uso de las mallas de ajuste en la parte superior de la cadena lateral.

PL Każdy łańcuch może pasować do wielu rozmiarów opon. Z tego powodu czasem może okazać się konieczne dostosowanie rozmiaru łańcucha tak, aby pasował on idealnie do opony. Regulację tę można wykonać za pomocą ogniw regulacyjnych, które znajdują się w górnej części boczno-ego łańcucha.

CZ Sněhový řetěz může být použit pro více velikostí. V některých případech je nezbytné, aby byla velikost sněhového řetězu upravena k docílení perfektního usazení na pneumatice. Tato úprava velikosti je možná pomocí regulačních článků zobrazených na obrázku výše.

SK Každú snehovú reťaz možno použiť na pneumatiky s niekoľkými rozmermi. Z tohto dôvodu môže byť v niektorých prípadoch potrebné nastaviť rozmer reťaze, aby boli reťaze na pneumatike presne napnuté. Na napnutie môžete použiť články na vrchnej časti reťaze.

HU Minden hólánc különböző méretű gumiabroncsokra illeszhető. Előfordulhat, hogy a gumiabroncsra való tökéletes illeszkedéshez csca a hólánc méretének módosítására lesz szükség. Ezt a módosítást az oldalsó lánc tetején lévő beállító láncok segítségével lehet elvégezni.

NL Iedere sneeuwketting past op meerdere bandenmaten. Het kan gebeuren dat de afmetingen van de sneeuwketting moeten worden aangepast om perfect op de band te passen. Deze aanpassing kan worden uitgevoerd met de regelschakels aan de bovenkant van de zijketting.

GR Η αλυσίδα χιονιού μπορεί να ταιριάζει σε διάφορες διαστάσεις ελαστικών. Ενδεχομένως να χρειαστεί να ρυθμίσετε τη διάσταση της αλυσίδας χιονιού ώστε να εφαρμόζει απόλυτα στο ελαστικό. Η ρύθμιση αυτή μπορεί να γίνει με τους συνδέσμους ρύθμισης στην αλυσίδα της πάνω πλευράς.

RO Fiecare lanț de zăpadă se poate potrivi mai multor dimensiuni de anvelope. Se poate întâmpla să fie necesar să reglați dimensiunea lanțului de zăpadă pentru a se potrivi perfect anvelopei. Această reglare poate fi efectuată cu ajutorul verigilor de reglare pe lanțul lateral superior.

DA Hver snekæde kan passe til flere dækstørrelser. Det kan være, at justering af snekædens dimension er nødvendig for at passe perfekt til dækket. Denne justering kan gøres ved hjælp af justeringsleddene på den øverste sidekæde.

FI Kukin lumiketju sopii useisiin ren-gaskokoihin. Tästä syystä eräissä tapauksissa voi käydä niin, että lumiketjun mittaa on säädettävä, jotta se sopisi täydellisesti renkaaseen. Tämä säätö voidaan tehdä sivuketjun yläosassa olevista säätölenkeistä.

SV Varje snökedja kan passa flera däckstorlekar. Det kan hända att en justering av snökedjans dimension krävs för att passa däcket perfekt. Denna justering kan göras med hjälp av justeringslänkarna på den övre sidokedjan.

NO Hver snøkjetting kan passe til flere dekkdimensjoner. Av denne grunn kan det i noen tilfeller være nødvendig å justere størrelsen på kjettingen for å passe perfekt til dekket. Denne justeringen kan gjøres ved hjelp av justeringsleddene på kjettingens øvre side.

BG Всяка верига за сняг може да се монтира на различни размери гуми. Възможно е да се наложи регулиране на размера на веригата за сняг, за да пасне идеално на гумата. Настройката може да се извърши с помощта на регулиращите звена на горната страна на страничната верига.

HR Svaki lanac za snijeg može se prilagoditi na gume različitih veličina. Može se dogoditi da je potrebna prilagodba dimenzija lanca za snijeg kako bi savršeno odgovarao gumu. Ovo podešavanje može se izvršiti pomoću karika za podešavanje na gornjoj bočnoj strani lanca.

EE Iga lumekett sobib mitmele rehvi-suurusle. Lumeketi mõõtmeid võib olla vaja kohandada, et kett sobiks rehvide ideaalselt. Kohandada saab ülemisel külgketal asuvate reguleerülilide abil.

LV Katra sniega ķēde var būt piemērota vairākiem riepu izmēriem. Sniega ķēdi var būt nepieciešams regulēt, lai tā ideāli piegulētu riepai. Šo regulēšanu var veikt, izmantojot regulēšanas saites uz augšējās sānu ķēdes.

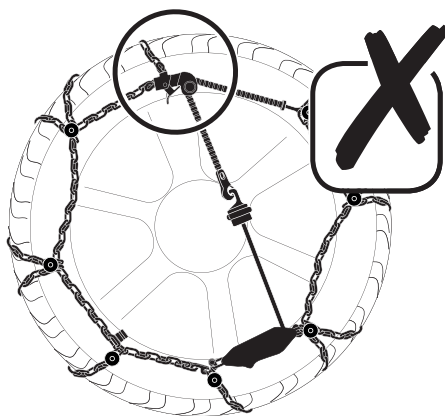
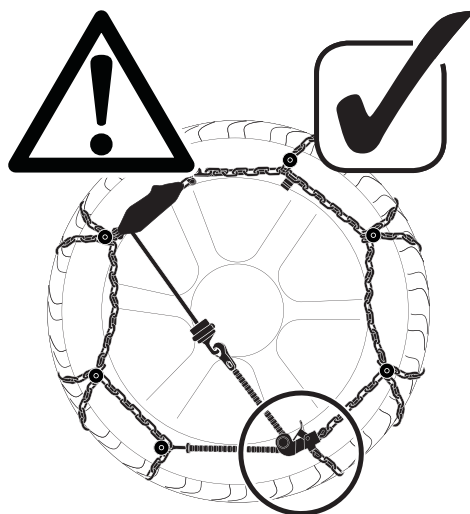
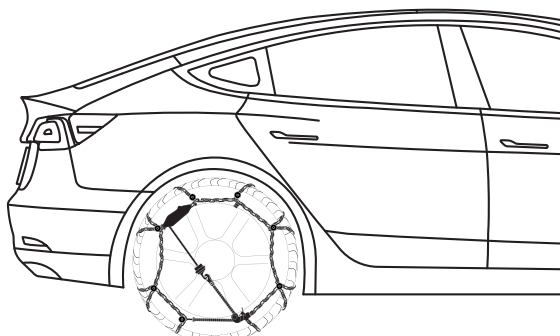
LT Kiekviena sniego grandinė gali būti taikoma kelių dydžių padangoms. Gali atsitikti taip, kad norint, jog sniego grandinė idealiai priglustų prie padangos, gali prireikti pakoreguoti jos išmatavimus. Šį reguliavimą galima atlikti naudojant viršutinės šoninės grandinės reguliavimo elementus.

SL Na vsako snežno verigo lahko namestite več dimenzij pnevmatik. Lahko se zgodi, da bo potrebna prilagoditev mer snežne verige, da se bo popolnoma prilagala pnevmatiki. To prilagoditev lahko izvedete z uporabo nastavitvenih členkov na zgornji stranski verigi.

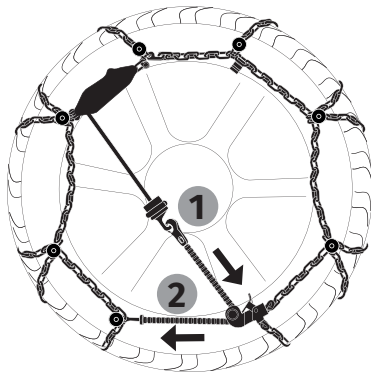
PT Cada corrente de neve pode adaptar-se a vários tamanhos de pneus. Por essa razão, pode ser necessário regular a dimensão da corrente de neve para se adaptar perfeitamente ao pneu. Esta regulação pode ser efetuada utilizando os elos de regulação na parte superior da corrente lateral.

Removing

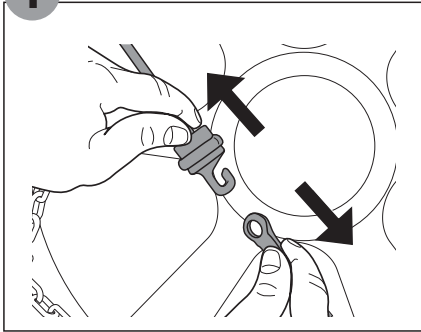
EN Removing - IT Smontaggio - DE Demontage - FR Démontage - ES Desmontaje - PL Zdejmowanie - CZ Demontáž - SK Demontáž - HU Eltávolítás - NL Verwijderen - GR Αφαίρεση - RO Demontare - DA Afmontering - FI Poistaminen - SV Odstranjavanje - NO Fjerning - BG Отстраняване - HR Uklanjanje - EE Eemaldamine - LV Noņemšana - LT Nuėmimas - SL Odstranjavanje - PT Desmontagem



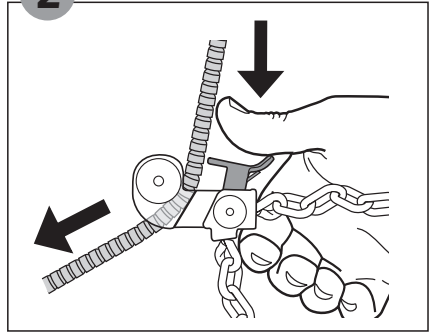
1



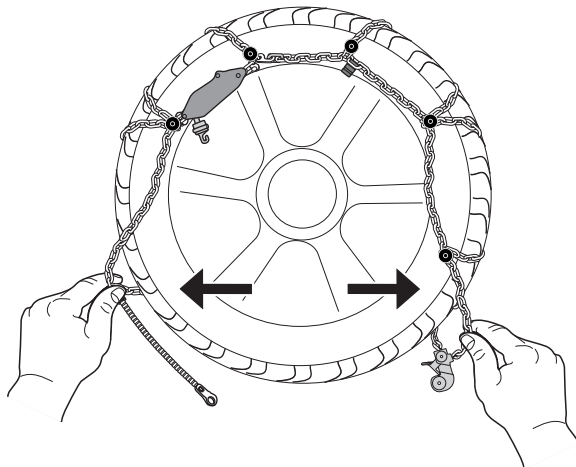
1



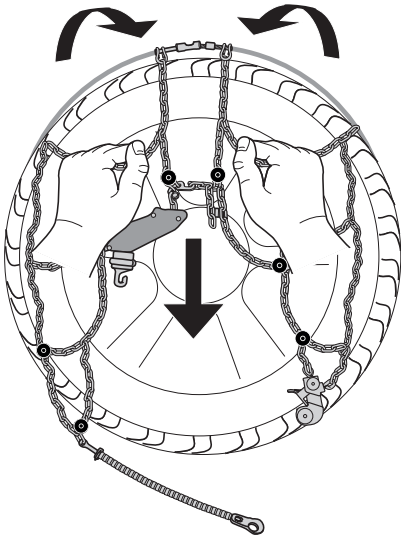
2



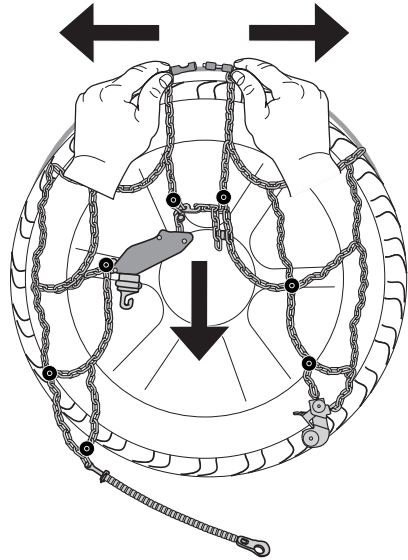
2



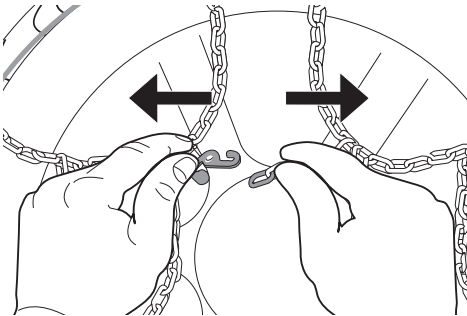
3



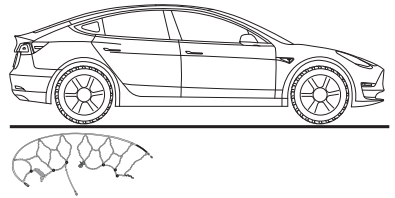
4



5



6



EN Instructions and recommendations for use
IT Istruzioni e raccomandazioni per l'uso
DE Anweisungen und empfehlungen für den gebrauch
FR Instructions et recommandations d'utilisation
ES Instrucciones y recomendaciones de uso
PL Instrukcja i zalecenia dotyczące użycia
CZ Návod a doporučení k použití
SK Návod a odporúčania na použitie
HU Használati utasítások és ajánlások
NL Instructies en aanbevelingen voor gebruik
GR Οδηγίες και συστάσεις χρήσης
RO Instrucțiuni și recomandări pentru utilizare

DA Instruktioner og anbefalinger om anvendelse
FI Käyttöohjeet ja -suositukset
SV Bruksanvisning och rekommendationer
NO Instruksjoner og anbefalinger for bruk
BG Инструкции и препоръки за употреба
HR Upute i preporuke za uporabu
EE Juhised ja soovitud kasutamiseks
LV Lietošanas norādījumi un ieteikumi
LT Naudojimo instrukcijos ir rekomendacijos
SL Navodila in priporočila za uporabo
PT Instruções e recomendações de utilização

